

Biskupi Slovenska a Maďarska: Odpúšťame a prosíme o odpustenie! -
<https://www.tkkbs.sk/view.php?cislocioklanku=20060629014> [08.04.2020]

Na sviatok svätých Petra a Pavla (29.06.2006.) sa v maďarskom Ostrihome stretli členovia Stálej rady Konferencie biskupov Slovenska a Maďarskej biskupskej konferencie. Počas slávnostnej svätej omše si navzájom vymenili listy, v ktorých rezonovala myšlienka vzájomného porozumenia. Maďarská biskupská konferencia vyhlásila súčasný rok za Rok modlitieb za duchovnú obnovu národa. V Maďarsku si pripomínajú 550 rokov od víťazstva proti Turkom pri Belehrade a zároveň 50 rokov od maďarskej revolúcie. V rámci duchovnej obnovy národa sa predstavitelia oboch konferencií pravidelne stretávajú na oboch brehoch Dunaja.

Listy porozumenia si odovzdali predsedovia biskupských konferencií Mons. František Tondra a J.E. kardinál Péter Erdő.

"Naša pamäť si uchováva mnohé rany, ktoré sme si navzájom spôsobili"- uviedli slovenskí biskupi vo svojom vyhlásení. "Vieme, že všetky nedorozumenia a zranenia v minulosti sa dajú odstraňovať jedine pravdou a spravodlivosťou, no najmä láskou." V oboch listoch rezonovali i myšlienky na krivdy z minulosti. "So zvláštnou bolesťou spomíname na tie prípady, keď Maďari ublížili Slovákom alebo slovenským komunitám". "Odpúšťame a prosíme o odpustenie!" - uviedli biskupi oboch krajín.

Stretnutie osobitným spôsobom pozdravil aj pápež Benedikt XVI. Prostredníctvom listu Štátneho sekretára Angela Sodana vyjadril radosť z toho, že oba národy hľadajú a nachádzajú cestu spoločného porozumenia.

List Maďarskej biskupskej konferencie odovzdaný Konferencii biskupov Slovenska.
<https://www.ordinariat.sk/listy-slovenskych-a-madarskych-biskupov/> [14.04.2020.]

S. E. R.
František Tondra, spišský biskup,
predseda Konferencie biskupov Slovenska
Biskupský úrad
053 04 Spišské Podhradie
Slovensko

Najdôstojnejší pán biskup, Vaša Excelencia,
milovaní bratia v biskupskej službe,

tento rok sa v Maďarsku nesie v znamení jubileí. Uplynulo päťdesiat rokov od maďarskej revolúcie roku 1956 a päťstopäťdesiat rokov od víťazstva pri Belehrade, ktoré pod vedením Jána Huňadyho a svätého Jána Kapistrána uchránilo strednú Európu pred hrozbou armády sultána Mohameda II. Pri tejto príležitosti vyhlásila naša biskupská konferencia Rok modlitieb za duchovnú obnovu nášho národa. Je to rok zmierenia a očistenia našej pamäti: podľa príkladu pápeža Jána Pavla II. chceme s kresťanskou láskou nanovo zvážiť našu minulosť, a tak vstupujeme do roka zmierenia, obnovy v kresťanskej nádeji a láske. Tento Rok modlitieb bude poznačený pravidelnými spoločnými modlitbami, ako aj kultúrnymi a náboženskými podujatiami. S osobitnou radosťou sa dozvedáme, že aj na Slovensku sa jednotlivci i spoločenstvá pripájajú k spoločným modlitbám za duchovnú obnovu. S potešením sme prijali správy aj o tom, s akým zánietením Cirkev na Slovensku chráni ľudský život, ľudskú dôstojnosť i dôstojnosť rodiny.

Skrze túto obnovu dostávame historickú príležitosť, aby sme sa s hlbokou úctou a s bratskou láskou obrátili na Konferenciu biskupov Slovenska, na celú slovenskú katolícku komunitu a ľud Slovenska.

Spájajú nás viac ako tisícročné spoločné dejiny. Naplnené boli cenným plodom ohlasovania kresťanskej viery, jej prežívania a ňou formovanej kultúry. Rovnako boli naplnené úspechmi na poli vedy, umenia a celej kresťanskej kultúry. Tie isté dejiny však boli často aj dejinami spoločných utrpení a spoločných námah. Na stránkach týchto dejín nechýbajú ani protirečenia a krivdy, ktoré zanechali v dušiach jazvy. Teraz, keď pred Kristovou tvárou nahliadame do svojho vnútra, modliac sa za naše duchovné obnovenie, prosíme o Božie milosrdenstvo a o odpustenie za skutky, ktoré boli v tomto regióne v priebehu dejín spáchané voči ľuďom pre ich príslušnosť k národu, jazyku alebo ku kultúre. So zvláštnou bolesťou spomíname na tie prípady, keď Maďari ublížili Slovákom alebo slovenským komunitám. Súbežne s tým pred Božou tvárou obnovujeme city úcty a zmierenia, city odpúšťajúcej lásky, ktoré na pozadí osobných alebo spoločenských zranení z niektorých období minulosti prežíva aj náš národ. Odpúšťame a prosíme o odpustenie.

Rozjímajúc nad novými znameniami dnešných čias, nadobúdame presvedčenie, že komunity veriacich oboch našich krajín stoja pred spoločnými úlohami. Úprimne dúfame, že sa v budúcnosti v bratskej spolupráci a láske spoločne pričínime o riešenie ušľachtilej záležitosti, o pastoračnú starostlivosť o naše národné menšiny. Kresťanská kultúra a kresťanská nádej, pocit vzájomnej solidarity a zodpovednosti v podmienkach obnovenej slobody, zodpovedné a na hodnoty upriamené ľudské konanie azda nikdy neboli také aktuálne ako dnes. Naša viera je bezodným prameňom síl potrebných na to, aby sme na seba vzájomne hľadeli s plnou zodpovednosťou a so solidaritou a tak prispeli k spoločnej budúcnosti európskych národov. Všetci svätí, ktorí boli v našich národoch nezabudnuteľným príkladom kresťanského života a ktorí nás obohatili svojou apoštolskou činnosťou, nech sú našimi spoločnými patrónmi. Nech je nám na pomoci Preblahoslavená Panna Mária, Pani Maďarov, a Sedembolestná Panna Mária, Matka Slovákov, aj po historickom zmierení, a nech je nám pomocnicou v uskutočňovaní solidárnej lásky a v účinnej každodennej spolupráci pri spoločnom objavovaní a prežívaní hodnôt našej viery.

Vyprosujeme Božie požehnanie pre celý ľud Slovenska, pre Katolícku cirkev na Slovensku, celý zbor biskupov Slovenska a pre národy Európy. O orodovanie prosíme svätého Vojtecha a svätých košických mučeníkov, všetkých dávnych i nových svätých Slovenska a Maďarska za naše národy a cirkvi, aby sme žili podľa ich príkladu.

S úprimnou úctou a bratskou láskou

J. Em. kardinál Péter Erdő,
prímas Maďarska,
ostrihomsko-budapeštiansky arcibiskup,
predseda MKPK

Budapešť 29. júna 2006

List Konferencie biskupov Slovenska odovzdaný Maďarskej biskupskej konferencii

Milí bratia v biskupskej službe,

s vďačnosťou si aj my spomíname na dejinnú udalosť Veľkého jubilea roku 2000, na radostný vstup ľudstva do tretieho tisícročia s programom, ktorý nám vytýčil Boží sluha Ján Pavol II. Jeho duchovná výzva vyvolala ohlas po celom svete v podobe mnohých krásnych iniciatív. Medzi ne môžeme zaradiť aj toto naše vzájomné bratské oslovenie sa nielen formou listov, ale aj osobného stretnutia našich biskupských konferencií. Ide o hľadanie cesty k vzájomnému porozumeniu, odpusteniu a zmiereniu oboch našich národov.

Presvedčenie, že Ježiš Kristus je Pánom dejín, hlboko poznačilo celý pontifikát Božieho sluha Jána Pavla II., ktorý jednotlivcov i spoločenstvá vyzval k očisteniu pamäti, aby si tak vyprosili dar

odpustenia za nevernosti, ktorými mnohí synovia a dcéry Cirkvi, Kristovej nevesty, v priebehu dejín vrhli tieň na jej tvár (porov. Novo millennio ineunte, 6). Ide o naše spoločné dejiny, ktoré sa nedajú navzájom oddeliť, veď sme ich spoločne budovali. Očistenie našej pamäti vysvetlil Svätý Otec Benedikt XVI., ešte ako kardinál, v úvahe Pozeráť na Krista: „Pamäť môže byť otrávená nenávisťou, sklamaním, falošnými nádejami, zakorenenou lžou. V tom prípade nemôže vyrastať správne budúcnosť. Pamäť môže byť povrchná, krátkozraká, ale vtedy je otvorená pre lož a pre zvádzanie – a opäť je ohrozená budúcnosť. Preto je opätovne potrebné očisťovanie pamäti, aby umožňovala ako čistá voda vidieť dno a mohla prijať slnečné lúče, svetlo zhora“ (Pápežské listy a vat. dokumenty 12, s. 41-42, SSV Trnava 1997).

Naša pamäť si uchováva mnohé rany, ktoré sme si navzájom spôsobili. Lenže „pamäť nie je mechanickou úschovňou na uložené informácie ako počítač, je aj ňou, avšak oveľa viac než len ňou. Keď sa to, čo sa v nej uchováva, stretne s novým, dostáva sa aj tomu, čo je minulé, svetlo, a vtedy sa v ňom obnovuje a spoznáva, čo dovtedy vôbec nebolo vidno“ (tamže, s. 44). Veď pamäťou Cirkvi je Duch Svätý: „On, Duch pravdy, uvedie vás do plnej pravdy“ (Jn 16, 13).

Naša pamäť siaha do minulosti, a to až k počiatkom Cirkvi u nás. Tieto dejiny Cirkvi kedysi vytvárali spoločne aj oba naše národy. Na toto spoločné obdobie, v ktorom nachádzame aj vzájomné konflikty a urážky, sa chceme dívať pamäťou očistenou v Duchu Svätom. On je svetlom pre našu pamäť, aby sme sa z jeho zorného uhla dokázali pozeráť na našu spoločnú minulosť.

V tomto duchu sme s pozornosťou, s porozumením a so zadostúčením prijali Váš list, drahí bratia v biskupskej službe. Vyčítali sme z neho, že so záujmom vnímate dianie na našom Slovensku a v našej Cirkvi. To isté robíme aj my, veď osud Katolíckej cirkvi vo Vašej krajine nám nie je ľahostajný. Mnohé problémy máme spoločné. Preto sme s radosťou privítali Vašu iniciatívu z vnuknutia Ducha Svätého ohlásiť rok modlitby za duchovnú obnovu Vašej krajiny.

S vážnou dôslednosťou prijímame tento verejný prejav precitovanej historickej pravdy, vyslovujúc vďaka Bohu a prosbu o vzájomné porozumenie a zmierenie. Preto odpúšťame a prosíme o odpustenie.

Vieme totiž, spolu s Vami, bratia v biskupskej službe, že naše kresťanstvo nie je náboženstvom iba minulosti, že poučení dejinami sme stále otvorení nachádzať orientáciu v spoločnom programe poslania nám zverného Bohom. Vieme, že všetky nedorozumenia a zranenia v minulosti sa dajú odstraňovať jedine pravdou a spravodlivosťou, no najmä láskou. V zmysle učenia Cirkvi chceme spoločne sa zamýšľať nad pravdou dejín, nad zmierením ako Božím darom a nedať sa ovplyvniť osobnými či národnými záujmami do tej miery, že by sme mysleli, hovorili alebo konali v rozpore s kresťanskými zásadami.

Takto môže byť naša spoločná cesta – podať svedectvo lásky a porozumenia – iniciatívna a vzájomne prospešná.

Nech Pán požehná naše úsilie, aby našlo širokú spoločenskú ozvenu! Panna Mária, ktorá je patrónkou a ochrankyňou oboch našich národov, i svätci, ktorí spájajú naše národy, nech podporia naše úmysly a činy, a vyprosia pre ne požehnanie u nášho Pána.

V Ostrihome 29. 6. 2006

v zastúpení Konferencie biskupov Slovenska
Mons. František Tondra,
predseda KBS